

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 185

39e jaargang

24 juli 1996

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud	<i>(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)</i>	
	96/441/GBVB:	
	★ Besluit van de Raad van 15 juli 1996 tot verlenging van de toepassing van gemeenschappelijk optreden 96/250/GBVB dat door de Raad is vastgesteld op basis van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie met betrekking tot de benoeming van een speciale gezant voor het gebied van de Grote Meren in Afrika	1
	96/442/GBVB:	
	★ Gemeenschappelijk optreden van 15 juli 1996 door de Raad aangenomen op basis van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie betreffende de benoeming van een speciale gezant van de Europese Unie in de stad Mostar	2
	<i>(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)</i>	
	96/443/JBZ:	
	★ Gemeenschappelijk optreden van 15 juli 1996 door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie ter bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat	5

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 juli 1996

tot verlenging van de toepassing van gemeenschappelijk optreden 96/250/GBVB dat door de Raad is vastgesteld op basis van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie met betrekking tot de benoeming van een speciale gezant voor het gebied van de Grote Meren in Afrika

(96/441/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Unie, inzonderheid op artikel J.3,

Overwegende dat gemeenschappelijk optreden 96/250/GBVB⁽¹⁾ dat door de Raad is vastgesteld op basis van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie met betrekking tot de benoeming van een speciale gezant voor het gebied van de Grote Meren in Afrika op 25 september 1996 verstrijkt;

Overwegende dat het op basis van de tot dusver bereikte resultaten noodzakelijk wordt geacht om de toepassing van dit gemeenschappelijk optreden te verlengen tot en met 31 juli 1997,

BESLUIT:

Artikel 1

De toepassingsperiode van gemeenschappelijk optreden 96/250/GBVB wordt verlengd tot en met 31 juli 1997. Dit gemeenschappelijk optreden zal zes maanden na de aanneming van dit besluit opnieuw worden gezien.

Artikel 2

Over de aanvullende financiële middelen voor de werkzaamheden van de speciale gezant zal de Raad, rekening houdend met de toekomstige behoeften, naderhand een besluit nemen op basis van artikel J.11, lid 2, eerste streepje, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen. Het wordt bekendgemaakt in het Publikatieblad.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1996.

Voor de Raad
De Voorzitter
D. SPRING

⁽¹⁾ PB nr. L 87 van 4. 4. 1996, blz. 1.

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN

van 15 juli 1996

door de Raad aangenomen op basis van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie betreffende de benoeming van een speciale gezant van de Europese Unie in de stad Mostar

(96/442/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen J.3 en J.11,

Gelet op de algemene richtsnoeren van de bijeenkomst van de Europese Raad op Korfoe op 24 en 25 juni 1994,

Overwegende dat de Europese Raad op 21 en 22 juni 1996 te Florence het belang heeft onderstreept dat door hem wordt gehecht aan de verkiezingen in Mostar, als ook aan de noodzaak dat het nieuw verkozen bestuur zich daadwerkelijk commiteert aan de hereniging van de stad;

Overwegende dat met het bevredigende verloop van de lokale verkiezingen in de stad Mostar op 30 juni 1996 de noodzakelijke basis is gelegd voor de totstandbrenging van een ongedeeld, multi-etnisch en duurzaam bestuur overeenkomstig Besluit 94/790/GBVB⁽¹⁾; dat het bestuur van de stad Mostar door de Europese Unie (BMEU) op 22 juli 1996 eindigt, overeenkomstig artikel 4, lid 1, van de op 5 juli 1994 in Genève ondertekende Memorie van Overeenstemming (MvO);

Overwegende dat een aanwezigheid van de Europese Unie in de stad in een andere vorm noodzakelijk blijft om de resultaten van het BMEU te consolideren en de geleidelijke stopzetting van zijn activiteiten voor te bereiden en om een snelle integratie van Mostar in de algemene structuren voor vredesimplementatie in Bosnië-Herzegovina te verzekeren; dat de plaatselijke partijen op 18 februari 1996 daartoe een verzoek hebben ingediend; dat deze aanwezigheid kan worden verzekerd door de benoeming van een speciale gezant van de Europese Unie;

Overwegende dat het tijdens de overdracht van bevoegdheden van de EU-bestuurder aan de plaatselijke autoriteiten van Mostar nodig kan zijn overgangsmaatregelen te treffen teneinde de daadwerkelijke installatie van het nieuw verkozen gemeenschappelijk plaatselijk bestuur te vergemakkelijken,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VASTGESTELD:

*Artikel 1***Werkingsfeer**

1. De Europese Unie memoreert dat haar bestuur van de stad Mostar overeenkomstig artikel 4, lid 1,

⁽¹⁾ PB nr. L 326 van 17. 12. 1994, blz. 2. Besluit laatstelijk gewijzigd bij Besluit 95/552/GBVB (PB nr. L 313 van 27. 12. 1995, blz. 1).

van de op 5 juli 1994 in Genève ondertekende Memorie van Overeenstemming over het Bestuur door de Europese Unie over Mostar op 22 juli 1996 eindigt.

2. Om te verzekeren dat de bevoegdheden van de EU-vertegenwoordigers geleidelijk worden overgedragen aan het nieuw verkozen gemeenschappelijk plaatselijk bestuur en dat bijgevolg het EU-bestuur zo snel mogelijk na 23 juli 1996 doch uiterlijk op 31 december 1996 wordt beëindigd, benoemt de Europese Unie Sir Martin Garrod tot haar speciale gezant in Mostar. Het optreden van de speciale gezant strekt tot snelle integratie van Mostar in de algemene structuren voor vredesimplementatie in Bosnië-Herzegovina.

3. De Europese Unie wijst erop dat de bepalingen van de MvO van kracht blijven en mutatis mutandis gelden voor de nieuwe vorm van EU-aanwezigheid in de stad, met uitzondering van de bepalingen die rechtstreeks de opdracht van het EU-bestuur van Mostar betreffen.

*Artikel 2***Mandaat van de speciale gezant**

De speciale gezant van de Europese Unie, die onder het gezag van het Voorzitterschap en in overleg met de Commissie conform de Overeenkomst van Rome van 18 februari 1996 optreedt met het doel de tot dusver uit hoofde van de MvO behaalde resultaten te consolideren, heeft tot taak te ijveren voor:

- de stabilisatie en versterking van het nieuw verkozen gemeenschappelijk bestuur van de stad Mostar;
- vrijheid van beweging;
- de terugkeer van vluchtelingen en ontheemden naar hun huizen in Mostar;
- de voltooiing van de nog lopende wederopbouwprojecten;
- de eerbiediging van de rechten van de mens;
- de consolidatie van een gemeenschappelijk en doeltreffend wetshandhavingssysteem;
- de tenuitvoerlegging van de in artikel 5 bedoelde regelingen.

*Artikel 3***Duur van het mandaat en rapportageplicht**

De speciale gezant:

- wordt benoemd voor een periode die zo snel mogelijk na 23 juli 1996 doch uiterlijk op 31 december 1996 eindigt;
- stelt in samenwerking met de verkozen gemeenschappelijke plaatselijke autoriteiten een tijdschema op voor het bereiken van de in artikel 1, lid 2, genoemde doelstellingen;
- brengt op gezette tijden of telkens wanneer dit nodig is verslag uit aan de Raad of diens daartoe aangewezen instanties;
- kan, telkens wanneer dit nodig blijkt, worden verzocht om mondeling verslag over de ontwikkelingen uit te brengen;
- kan aanbevelingen aan de Raad doen over de maatregelen die de Europese Unie zou kunnen treffen om de in artikel 1, lid 2, en artikel 2 genoemde doelstellingen te bereiken.

*Artikel 4***Diensten van de speciale gezant en de ombudsman**

1. De speciale gezant van de Europese Unie wordt bijgestaan door een beperkt aantal personeelsleden in verhouding tot de in artikel 1, lid 2, en artikel 2 genoemde taken. Voor de door dat personeel geleverde diensten geldt dezelfde regeling als tijdens de BMEU-periode.

2. Gezien het veranderlijke karakter van de EU-aanwezigheid in Mostar zet de ombudsman overeenkomstig het bepaalde in artikel 9 zijn werkzaamheden voort ter afhandeling van op 22 juli 1996 nog aanhangige zaken.

*Artikel 5***Financiële bepalingen**

1. Alle activa en passiva van het BMEU worden na het verstrijken van het BMEU overgedragen aan de diensten van de speciale gezant en beheerd met het oog op de in artikel 1, lid 2, en artikel 2 genoemde doelstellingen. De speciale gezant zorgt ervoor dat de financiering van de BMEU-operaties die door zijn diensten moeten worden voortgezet, niet onderbroken wordt, en neemt duidelijke besluiten over wat er op basis van duidelijke procedures dient te gebeuren met de op de in artikel 1, lid 2, gestipuleerde datum nog resterende activa.

2. Ter dekking van de bijkomende kosten in verband met het mandaat van de speciale gezant van de Europese

Unie komt een bedrag van 3 miljoen ecu ten laste van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1996.

3. De financiële regelingen van Besluit 94/790/GBVB gelden mutatis mutandis voor operaties die werden uitgevoerd door de diensten van de speciale gezant van de Europese Unie.

*Artikel 6***Financiering van een WEU-contingent**

Nu de in artikel 13 van de MvO genoemde taken van het WEU-politieonderdeel zijn vervuld, is de Europese Unie bereid om, op basis van de voor de BMEU-periode overeengekomen voorwaarden en onder voorbehoud van praktische regelingen met de plaatselijke partijen, indien nodig, een voortgezette aanwezigheid in Mostar van een beperkt, op advies en training gericht WEU-contingent te financieren. Deze financiering komt ten laste van de begroting van de speciale gezant en wordt beperkt tot de in artikel 1, lid 2, genoemde periode.

*Artikel 7***Beëindiging**

De speciale gezant wijst de plaatselijke partijen erop dat de Raad zich het recht voorbehoudt zijn mandaat alsmede de EU-aanwezigheid in Mostar op elk moment te beëindigen als hij van mening is dat de plaatselijke partijen niet aan hun verplichtingen uit hoofde van de MvO voldoen of zich niet ten volle inzetten voor hereniging van de stad en samenwerking met de speciale gezant.

*Artikel 8***Archieven en registers**

Bij voltooiing of beëindiging van de opdracht van de speciale gezant worden de registers en archieven van het BMEU en van de speciale gezant gedeponneerd bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

*Artikel 9***Overgangsbepalingen**

1. De speciale gezant is gemachtigd om, ter vergemakkelijking van een en ander, de tevoren door de EU-bestuurder uitgeoefende bevoegdheden uit te oefenen als de plaatselijke partijen hem daarom verzoeken.

2. Door de speciale gezant tijdens deze periode genomen besluiten zijn aan het toezicht van de ombudsman onderworpen overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, onder a), van de MvO inzake beslissingen van de EU-bestuurder.

*Artikel 10***Slotbepalingen**

1. Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op de dag van zijn aanneming.
2. Het verstrijkt op 31 december 1996, tenzij de Raad overeenkomstig lid 4 anders besluit.
3. Het wordt van kracht op 23 juli 1996 indien het Voorzitterschap samen met de speciale gezant de Raad van tevoren in kennis hebben gesteld van hun overtuiging dat de plaatselijke partijen de in artikel 1, lid 2, en artikel 2 genoemde doelstellingen toegedaan zijn en geen bezwaar hebben tegen de functie van de speciale gezant, noch tegen de verdere tenuitvoerlegging, *mutatis mutandis*, van een aantal bepalingen van de MvO als gestipuleerd in artikel 1, lid 3.
4. Op basis van een verslag van de speciale gezant evalueert de Raad voor 30 september 1996 de tenuitvoer-

legging van dit gemeenschappelijk optreden om uit te maken of het, in het licht van de voortgang van de geleidelijke opheffing van het BMEU, vóór de in lid 2 genoemde datum moet worden beëindigd.

*Artikel 11***Bekendmaking**

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het Publikatieblad.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. SPRING

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN

van 15 juli 1996

door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie ter bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat

(96/443/JBZ)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel K.3, lid 2, onder b),

Gezien het initiatief van het Koninkrijk Spanje,

Overwegende dat de Lid-Staten het overeenkomstig met name artikel K.1, punt 7, van het Verdrag als een aangelegenheid van gemeenschappelijk belang beschouwen regels ter bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat vast te stellen;

Overwegende de conclusies betreffende racisme en vreemdelingenhaat die respectievelijk op 24 en 25 juni 1994 te Korfoe, 9 en 10 december 1994 te Essen, 26 en 27 juni 1995 te Cannes en 15 en 16 december 1995 te Madrid door de Europese Raad zijn aangenomen;

Overwegende dat de tijdens de Europese Raad te Korfoe opgerichte Adviescommissie Racisme en Vreemdelingenhaat aanbevelingen heeft aangenomen;

Overwegende dat, ondanks de gedurende de laatste jaren door de Lid-Staten gedane inspanningen, het aantal misdrijven met een racistisch en xenofob karakter blijft toenemen;

Bezorgd over de verschillen tussen bepaalde strafwetgevingen inzake het sanctioneren van bepaalde vormen van racistisch en xenofob gedrag, die de internationale justitiële samenwerking belemmeren,

Erkennend dat de internationale samenwerking van alle Staten, met inbegrip van die Staten die intern niet met racisme en xenofobie geconfronteerd worden, noodzakelijk is teneinde te voorkomen dat de daders van deze misdrijven gebruik maken van het feit dat racistische en xenofobe activiteiten in de verschillende Staten strafrechtelijk niet steeds onder dezelfde categorieën vallen, en zich van het ene naar het andere land verplaatsen om te ontkomen aan strafvervolging of aan de strafexecutie en hun activiteiten ongestraft voort te kunnen zetten,

Eraan herinnerend dat aan de uitoefening van het recht op vrijheid van meningsuiting bijzondere plichten en

verantwoordelijkheden verbonden zijn en met name de eerbiediging van de rechten van anderen zoals bepaald in artikel 19 van het Verdrag van de Verenigde Naties van 19 december 1966 inzake burgerrechten en politieke rechten,

Vastbesloten om, getrouw aan hun gemeenschappelijke humanitaire traditie, er met name voor te zorgen dat de artikelen 10 en 11 van het Europees Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, geëerbiedigd worden,

Wensend zorg te dragen voor de continuïteit van de werkzaamheden die gedurende 1994 in het kader van titel VI van het Verdrag zijn aangevat met betrekking tot de strafrechtelijke aspecten van de bestrijding van racisme en xenofobie,

BESLUIT:

TITEL I

- A. Teneinde de bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat te vergemakkelijken, verbindt iedere Lid-Staat zich ertoe volgens de procedure van titel II te zorgen voor effectieve justitiële samenwerking inzake misdrijven die gebaseerd zijn op de hierna vermelde gedragingen en erop toe te zien dat, zonodig, ten behoeve van de samenwerking deze gedragingen strafbaar worden gesteld of dat, indien dat niet mogelijk is, in afwachting van de eventuele aanneming van de nodige bepalingen, ervoor kan worden afgeweken van het beginsel van de dubbele strafbaarheid:
- a) het publiekelijk aanzetten tot discriminatie, geweld of rassenhaat tegenover een groep personen of een lid van een groep die op basis van huidskleur, ras, religie, nationale of etnische afstamming wordt gekenmerkt;
 - b) het met racistische of xenofobe doelstellingen publiekelijk vergoelijken van misdaden tegen de mensheid en schendingen van het humanitair recht;

- c) het publiekelijk ontkennen van de in artikel 6 van het Statuut van het Internationale Militaire Tribunaal bij het Verdrag van Londen van 8 april 1945 omschreven delicten, voor zover zulks minachting of vernedering inhoudt van een groep personen die op basis van huidskleur, ras, religie of nationale of etnische afstamming wordt gekenmerkt;
 - d) het publiekelijk verspreiden van racistische of xenofobe uitingen door middel van tekst, beeld of anderszins;
 - e) het deelnemen aan activiteiten van groepen, organisaties of verenigingen die discriminatie, geweld en rassenhaat, etnische of godsdiensthaat impliceren.
- B. In het geval van onderzoek en/of vervolging van delicten die op in lid A omschreven gedragingen zijn gebaseerd, dient iedere Lid-Staat overeenkomstig titel II de justitiële samenwerking op de volgende gebieden te verbeteren en passende maatregelen te nemen voor het volgende:
- a) inbeslagneming en confiscatie van documenten, beelden of ander materiaal met een racistisch en/of xenofob karakter, die bestemd zijn voor publieke verspreiding, zodra deze op het grondgebied van een Lid-Staat aan het publiek zijn aangeboden;
 - b) aanvaarding dat de in lid A bedoelde gedragingen niet kunnen worden beschouwd als politieke delicten waarvoor wederzijdse rechtshulp mag worden geweigerd;
 - c) informatieverstrekking aan een andere Lid-Staat teneinde die Lid-Staat in staat te stellen overeenkomstig het nationale recht vervolging of confiscatieprocedures in te stellen wanneer blijkt dat documenten, afbeeldingen of ander materiaal met racistische of xenofobe uitingen in een Lid-Staat worden opgeslagen met het oog op de publieke verspreiding ervan in een andere Lid-Staat;
 - d) oprichting van contactpunten in de Lid-Staten om gegevens te verzamelen en uit te wisselen die nuttig zijn voor het onderzoek en de vervolging van misdrijven die gebaseerd zijn op de onder A genoemde gedragingen.
- C. Niets in dit gemeenschappelijk optreden kan worden geïnterpreteerd als afbreuk doend aan enige verplichting van de Lid-Staten uit hoofde van de hierna genoemde internationale instrumenten. De Lid-Staten leggen het gemeenschappelijk optreden zodanig ten uitvoer dat het verenigbaar is met dergelijke verplichtingen en laten zich daarbij leiden door de definities en de beginselen die deze behelzen:

- het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950;
- het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen van 28 juli 1951, zoals gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967;
- het Verdrag van de Verenigde Naties van 9 december 1948 inzake genocide;
- het Verdrag van 7 maart 1966 inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie;
- de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949 en de bijbehorende Protocollen I en II van 12 december 1977;
- de Resoluties 827(93) en 955(94) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;
- de Resolutie van de Raad van 23 november 1995⁽¹⁾ inzake de bescherming van getuigen bij de bestrijding van de internationale georganiseerde misdaad bij strafvervolging wegens in lid A bedoelde gedragingen indien getuigen in een andere Lid-Staat zijn opgeroepen.

TITEL II

Elke Lid-Staat legt passende voorstellen over de tenuitvoerlegging van dit gemeenschappelijk optreden ter overweging en met het oog op de aanneming ervan voor aan de bevoegde autoriteiten.

De Raad zal tegen eind juni 1998 beoordelen of de Lid-Staten hun uit dit gemeenschappelijk optreden voortvloeiende verplichtingen zijn nagekomen en daarbij rekening houden met de aangehechte verklaringen.

Dit gemeenschappelijk optreden alsmede de hieraangehechte verklaringen, die door de Raad zijn goedgekeurd en geen gevolgen hebben voor de tenuitvoerlegging van dit gemeenschappelijk optreden door andere Lid-Staten dan die waarop zij betrekking hebben, worden in het Publikatieblad bekendgemaakt.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1996.

Voor de Raad
De Voorzitter
D. SPRING

⁽¹⁾ PB nr. C 327 van 7. 12. 1995, blz. 5.

BIJLAGE

VERKLARINGEN WAARNAAR IN TITEL II WORDT VERWEZEN

1. Verklaring van de Griekse delegatie inzake titel I.B, onder b):

„Griekenland interpreteert titel I, punt B, onder b), in het licht van het bepaalde in zijn Grondwet waardoor elk optreden ten aanzien van personen die worden vervolgd op grond van politieke motieven, verboden is.”

2. Verklaring van de Franse delegatie inzake titel I.C, vijfde streepje:

„Frankrijk herinnert eraan dat het aan de Verdragen van Genève van 1949 gehechte Protocol I van 8 juni 1977 Frankrijk niet kan worden tegengeworpen, omdat het dat protocol noch bekrachtigd, noch ondertekend heeft, en dit instrument niet beschouwd kan worden als de vertaling van het internationale gewoonterecht dat bij gewapende conflicten van toepassing is.”

3. Verklaring van de Britse delegatie inzake titel I:

„De Britse delegatie verklaart dat het Verenigd Koninkrijk bij de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk optreden door het Verenigd Koninkrijk en met inachtneming van de bepalingen en algemene beginselen van het Britse strafrecht, titel I, punt A, onder a) tot en met e), en de desbetreffende verwijzingen zal toepassen wanneer de gewraakte gedragingen bedreigend, kwetsend of beledigend zijn en ten doel hebben rassenhaat aan te wakkeren of geacht kunnen worden dit te doen.

Overeenkomstig titel I.B en titel II impliceert het bovenstaande met name dat de bevoegde autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk in dit kader de mogelijkheid zou worden gegeven tot het opsporen en inbeslagname van documenten, afbeeldingen en ander materiaal in het Verenigd Koninkrijk dat bestemd is voor verspreiding in een andere Lid-Staat en geacht kan worden daar aan te zetten tot rassenhaat.

Indien zich als gevolg van de toepassing van deze verklaring problemen voordoen, zal het Verenigd Koninkrijk in overleg met de betrokken Lid-Staat trachten die problemen op te lossen.”

4. Verklaring van de Deense delegatie inzake titel I:

„De Deense delegatie verklaart dat Denemarken bij de tenuitvoerlegging van dit gemeenschappelijk optreden door Denemarken en met inachtneming van de bepalingen en algemene beginselen van het Deense strafrecht, titel I, punt A, onder a) tot en met e), en de desbetreffende verwijzingen alleen zal toepassen wanneer de gewraakte gedraging bedreigend, beledigend of vernederend is.”
